

# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

Apunts

[www.cetapunts.org](http://www.cetapunts.org)

PRODUCTO:

Habitáculo de inspiración

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

Departamentos de comunicación, diseño y producción

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

Cerámica y base Stador

MÁQUINAS:

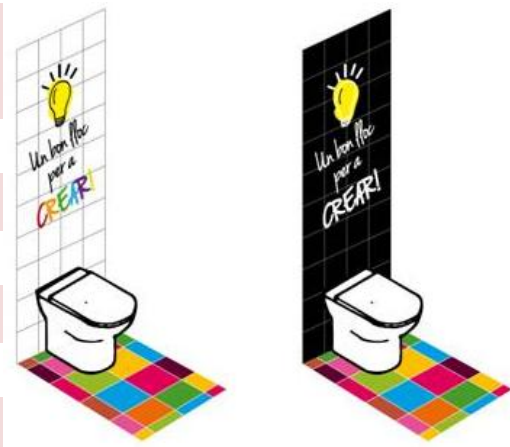
HP Scitex FB500

PROCESO DESTACABLE:

Hemos pedido a nuestros trabajadores con discapacidad que piensen una frase para poner en la pared de un lavabo, resaltando el valor humano que podemos aportar a nuestros clientes. Intentamos plasmar estas ideas en un soporte que haga ver a nuestros clientes hasta dónde puede llegar nuestro proceso de personalización de productos.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

Es una irreverente invitación a los asistentes a tomarse cinco minutos de pausa para sentarse, pensar y crear.



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**ARTTIKO**

[www.arttiko.es](http://www.arttiko.es)

PRODUCTO:

**Zapatillas personalizadas**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño y producción**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Zapatillas deportivas**



MÁQUINAS:

**ROLAND VERSACAMM SP-300I**

PROCESO DESTACABLE:

Los pasos que se han seguido para la creación de estas zapatillas son:

1. Selección del calzado. Seleccionamos esta marca de calzado, ya que anteriormente trabajamos con él y dispone de una buena superficie para personalizar.
2. Selección de artista e imagen. Esta fue la parte más dura. El colectivo Arttiko está compuesto por grandes artistas y colaboradores. Al final como decisión personal, seleccioné la obra "Music" de uno de nuestros artistas colaboradores (Nekro).
3. Diseño. Lo siguiente era preparar un diseño previo del calzado. En la imagen se muestra la idea inicial, donde fundíamos a blanco la imagen.
4. Plantillas. Una vez decidido el diseño, se crea una plantilla física de la superficie a marcar con el fin de adaptar el diseño al tamaño correcto y poder imprimirlo con la SP-300
5. Aplicación. Solo había una forma de hacer esto, y era usar la técnica del fresco, llevando la impresión a la zapatilla. Añadiendo un adhesivo especial a la superficie a marcar y sirviéndonos del material del fresco, llevamos la impresión al calzado, consiguiendo adaptarnos a este y respetar su textura. Hay dos modos de acabado. Puedes respetar la base acrílica que cubre la impresión o retirarla y quedarte solo con las tintas. En este modelo se ha mantenido la base acrílica para mayor protección.

Con esta técnica también presentamos soportes para la obra digital. Destaca el gran realismo y texturas que consigue aportar a la obra.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

La personalización de calzado es todo un arte, suele realizarse por encargo y se pinta artesanalmente, lo que supone altos precios. Con este trabajo obtenemos resultados de personalización de calzado altamente eficientes y a bajo coste para el cliente.

# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Gravograph (Técnicas del Grabado, S.A)**

[www.gravograph.es](http://www.gravograph.es)

PRODUCTO:

**Solución para deficientes visuales**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño, producción y acabados**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Lámina de ABS**

MÁQUINAS:

**Máquina de grabado y marcaje**

PROCESO DESTACABLE:

Permite fabricar series o unidades individuales sin incrementos de costes. Es sin duda, el método más flexible del mercado y esto es fundamental, pues las características especiales del sector rotulación exigen un sistema versátil para no encarecer el rótulo final. Sirve tanto para rótulos identificativos, orientadores, informativos, directorios, direccionales, reguladores y ornamentales. También para otros usos como planos de situación en relieve, llaveros, picaportes, pasamanos, etc.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

Gravograph te ofrece en la solución para deficientes visuales.

Una fácil transcripción del texto braille y con garantías, gracias al software especial GravoStyle. Correcta elaboración del relieve braille en sólo dos pasos, con un acabado perfectamente redondeado y agradable al tacto para los usuarios de este tipo de escritura. El tamaño y la altura del punto braille es la exigida y siempre es homogénea.

Se puede crear fácilmente el altorrelieve de letras, flechas, símbolos, pictogramas. La altura y el perfil del relieve es la apropiada. Se puede realizar sobre Gravotac, material ABS no reflectante, o con otros materiales de base.

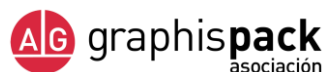


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**MACtac Europe, S.A.**

[www.mactac.es](http://www.mactac.es)

PRODUCTO:

**Permafun**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**MACal 9800 Pro & IMAGin JT5929P**

MÁQUINAS:

**Roland**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión digital y laminación.**

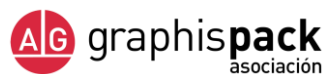
QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Cualquier superficie laminada con Permafun puede cambiar su aspecto con fines decorativos. El tacto y la vista crearán estar en frente de superficies de madera, cuero, terciopelo, metal, etc... cuando en realidad están descubriendo el mundo Permafun.**





graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Puertas y Armarios Miansa, S.L.**

[www.puertasmiansa.es](http://www.puertasmiansa.es)

PRODUCTO:

**Maqueta de armario serigrafiado**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Barnizado, lacado e impresión**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Cristal mate**

MÁQUINAS:

**Impresora digital Skyjet**

PROCESO DESTACABLE:

**Producto personalizable, alta calidad y precio muy razonable.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Decoración sin límites y durabilidad excelente.**

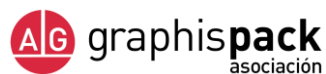


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Puertas y Armarios Miansa, S.L.**

[www.puertasmiansa.es](http://www.puertasmiansa.es)

PRODUCTO:

**Puerta de paso serigrafiada**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Barnizado, lacado e impresión**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Cristal mate**

MÁQUINAS:

**Impresora digital Skyjet**

PROCESO DESTACABLE:

**Producto personalizable, alta calidad y precio muy razonable.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Decoración sin límites y durabilidad excelente.**

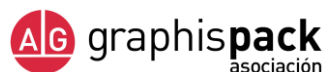


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Maisha**

[www.maishasroom.com](http://www.maishasroom.com)

PRODUCTO:

**Lienzo realizado con vinilo de corte**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño y producción**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Lienzo**

MÁQUINAS:

**ROLAND GX-24**



PROCESO DESTACABLE:

La reproducción de cuadros no solo se limita a la pintura al óleo, o fresco. Hoy día se dispone de multitud de tecnologías para llegar a plasmar arte en el lienzo.

En este caso tenemos un cuadro hecho con vinilo de transferencia térmica, estampando cada color como un ventor diseñado en Corel Draw.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

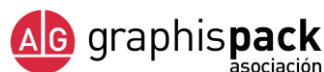
Esta técnica es muy exclusiva para artistas de gran creatividad, obtienen cuadros de alto valor.

# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**MBE Spain 2000 S.L.**

[www.mbe.es](http://www.mbe.es)

PRODUCTO:

**Mobiliario de cartón impreso en  
REBOARD: sillas y mesa**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Departamento de Diseño Gráfico e Impresión**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Reboard**

MÁQUINAS:

**HP SCITEX FB 550**

PROCESO DESTACABLE:

Reside en el proceso de producción del producto: inicia con el diseño industrial donde se diseña cada pieza; a continuación se prepara el diseño que irá impreso partiendo de una plantilla para plantearla al interno de una plancha de Reboard; durante el proceso de impresión, una máquina de control numérico realiza los cortes. Finalmente en el proceso de montaje, la resistencia y densidad del material permite usar tornillos de plástico para reforzar la pieza.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

Una solución económica, resistente y a la vez ligero, y sobre todo 100% personalizable: desde la forma, a la impresión e imagen del producto.

¡Siéntate y juega!  
El tablero mesa para  
jugar a lo grande



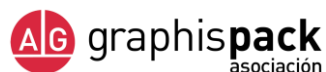


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Canon (Océ Canon Group)**

[www.canon.es](http://www.canon.es) / [www.oce.es](http://www.oce.es)

PRODUCTO:

**Cerámica**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Cerámica**

MÁQUINAS:

**Impreso en Océ Arizona Series**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión sobre un soporte cerámico vitrificado y protegido posteriormente para su exposición en exterior.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Impresión a sangre realizada directamente sobre el mosaico final sin necesidad de realizar plantilla alguna.**

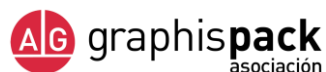


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Canon (Océ Canon Group)**

[www.canon.es](http://www.canon.es) / [www.oce.es](http://www.oce.es)

PRODUCTO:

**Cerezas sobre cristal**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Cristal**

MÁQUINAS:

**Impreso en Océ Arizona Series**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión sobre cristal con efecto espejo en la parte posterior del mismo. Retroiluminado con tecnología LED.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Alta densidad en el negro para destacar la parte central de la imagen. Retroiluminado con tecnología LED.**



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Canon (Océ Canon Group)**

[www.canon.es](http://www.canon.es) / [www.oce.es](http://www.oce.es)

PRODUCTO:

**Plancha de hierro**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Plancha de hierro**

MÁQUINAS:

**Impreso en Océ Arizona Series**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión sobre plancha metálica de 2 milímetros de grosor y protegido posteriormente.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**SopORTE mecanizado posteriormente y doblado hacia el interior sin que la tinta se rompa o rasgue.**

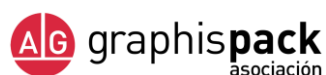


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Canon (Océ Canon Group)**

[www.canon.es](http://www.canon.es) / [www.oce.es](http://www.oce.es)

PRODUCTO:

**Imagen de New York impresa sobre mármol**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Mármol**

MÁQUINAS:

**Impreso en Océ Arizona Series**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión directa a sangre sobre mármol veteado e irregular.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**SopORTE con un peso de unos 25 Kg. impreso directamente para entornos de decoración.**



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Canon (Océ Canon Group)**

[www.canon.es](http://www.canon.es) / [www.oce.es](http://www.oce.es)

PRODUCTO:

**Imagen en B&N impresa sobre metacrilato**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Marketing**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Metacrilato**

MÁQUINAS:

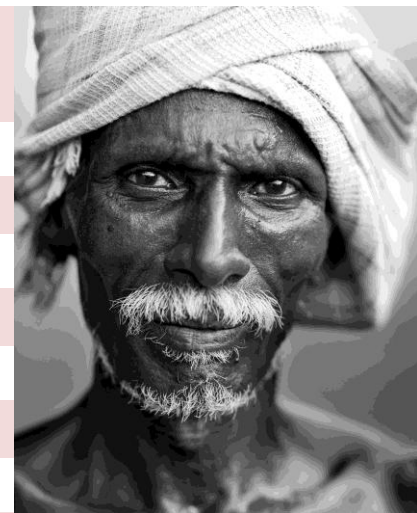
**Impreso en Océ Arizona Series**

PROCESO DESTACABLE:

**Impresión exclusivamente con tinta blanca y negra. No se ha utilizado combinación de colores CMYK. Retroiluminado con tecnología LED.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**La alta calidad de la imagen incluso cuando no se utiliza el proceso de cuatricomía en impresión inkjet.**

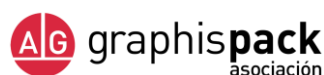


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Roland DG Iberia**

[www.rolanddgi.com](http://www.rolanddgi.com)

PRODUCTO:

**Velero**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño y producción**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Textil**

MÁQUINAS:

**ROLAND RS-640**



PROCESO DESTACABLE:

La impresión se realizó con una VersaART RS-640 sobre papel de transferencia de sublimación e imprimiendo en "Espejo".

Una vez impreso se sublimó sobre el tejido: "PES Spinkaker" (tejido especial para cometas y velas) con una calandra a temperatura: 180°C y velocidad: 10m/h. Finalmente se cortó el gráfico y se confeccionó.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

Personalizar y sponsorizar eventos se ha convertido en una acción de comunicación indispensable en todo evento deportivo.



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013

AG graphispack  
asociación



EMPRESA:

**Roland**

[www.rolanddgi.com](http://www.rolanddgi.com)

PRODUCTO:

**Fotografía en metacrilato**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño y producción**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Metacrilato**



MÁQUINAS:

**ROLAND VERSAUV LEF-12**

PROCESO DESTACABLE:

Hoy día la impresión analógica de fotografía ha dado paso a la impresión digital, la cual ha favorecido la creación de multitud de objetos personalizables y ha abierto la caja de pandora en soluciones innovadoras y aplicaciones realmente atractivas.

Se preparó la impresión en Corel Draw sobre toda el área del metacrilato y usando la paleta Roland que contiene la tinta blanca.

Se imprimió sobre el metacrilato en espejo, poniendo primero el color y encima la tinta blanca para opacar la impresión.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013

AG graphispack  
asociación



EMPRESA:

**Roland**

[www.rolanddgi.com](http://www.rolanddgi.com)

PRODUCTO:

**Arte sobre roca volcánica**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño y producción**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Piedra volcánica**



MÁQUINAS:

**ROLAND VERSACAMM VS**

PROCESO DESTACABLE:

Usando los equipos Roland, es posible personalizar estas rocas únicas. Después de ser trabajadas a mano para producir una amplia variedad de figuras y temas, las formas son enriquecidas con gráficos impresos digitalmente.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

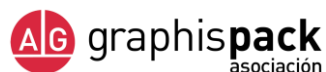


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

Teleretail/innovacionplv

[www.innovacionplv.com](http://www.innovacionplv.com)

PRODUCTO:

Neveras promocionales realizadas en cartón

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

Cartón

MÁQUINAS:

PROCESO DESTACABLE:

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

Neveras con estructura de cartón desmontable y portátiles, con una huella de 45 cm, producto inmejorable para promoción en el punto de venta de alimentos frescos.



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Tórculo Artes Gráficas**

[www.torculo.com](http://www.torculo.com)

PRODUCTO:

**Book de impresión digital efectos especiales**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Impresión y preimpresión**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Papel**

MÁQUINAS:

**HP Indigo 7600**

PROCESO DESTACABLE:

**Se trata de un book de impresión que rompe los mitos y barreras de la impresión digital. En él se conjuga impresión digital y un amplio abanico de posibilidades en acabados especiales.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Acabados en relieve, golpe seco, troqueles sin troquel, marcas de agua.**



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Ceracasa, S.A.**

[www.ceracasa.com](http://www.ceracasa.com)

PRODUCTO:

**Emotile by Ceracasa**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Departamento de I + D + I Departamento de  
estilo de Ceracasa**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Cerámica-Porcelánico**

MÁQUINAS:

**Durst**

PROCESO DESTACABLE:

**Personalización sobre cerámica como soporte, con distintos acabados, formatos y posibilidades desde un metro cuadrado.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**La personalización integral, con una resistencia de cerámica, apta para pavimentos, revestimientos, exterior o interior. Mantiene el color y el aspecto inalterables. No le afecta el agua.**

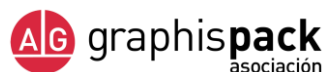


# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

**Grupart Altex**

[www.grupart.com](http://www.grupart.com)

PRODUCTO:

**Aplicaciones en impresión textil, vestidos,  
cojines, albums, formas, etc.**

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño, retoque, impresión, confección y  
montaje**

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Tejido ignifugo impreso**

MÁQUINAS:

**Dupont Artristi 320**

PROCESO DESTACABLE:

**La calidad de la impresión sobre una gran variedad de tejidos.**

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**La personalización de gran cantidad de productos, para satisfacer las necesidades del cliente.**



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



EMPRESA:

Hewlett Packard

[www.hp.com](http://www.hp.com)

PRODUCTO:

Prensa offset digital formato 50x70

DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

SOPORTE DE IMPRESIÓN:

MÁQUINAS:

HP Indigo 10.000

PROCESO DESTACABLE:

En formato B2 (50x70) impresión digital con calidad y sustratos OFFSET.

Se auna la calidad de la impresión offset a la flexibilidad y posibilidades de la impresión digital. Impresión desde 1 hasta infinitos ejemplares.

QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

El nuevo formato aporta una mayor rango de productos de impresión que satisface la demanda actual del mercado.



# IMAGE&PRINT INNOVATION

Todas las posibilidades en  
impresión.digital



graphispag.digital  
SALÓN INTERNACIONAL DE LA  
INDUSTRIA Y COMUNICACIÓN GRÁFICA 2013



## EMPRESA:

**Sabaté Print Everything**

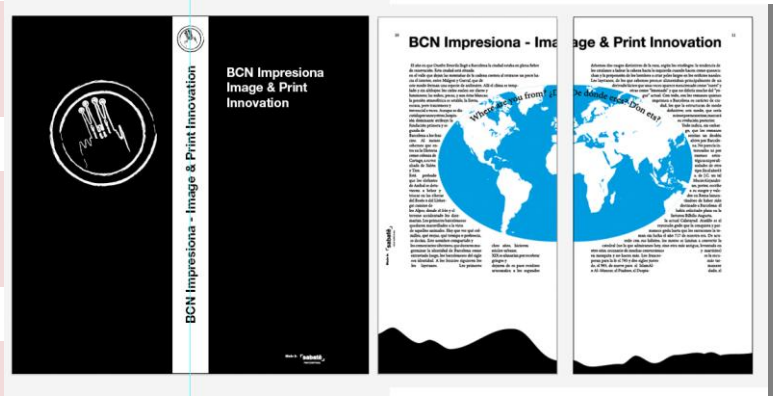
[www.sabatebarcelona.com](http://www.sabatebarcelona.com)

## PRODUCTO:

**Libro gran formato 300x250cm en  
cartón reforzado**

## DEPARTAMENTOS QUE HAN INTERVENIDO:

**Diseño industrial, impresión digital  
y mecanizado**



## SOPORTE DE IMPRESIÓN:

**Re-board 16mm**

## MÁQUINAS:

**Impresora uv Durst Rho 750 + troqueladora Kongsberg XL44**

## PROCESO DESTACABLE:

**Diseño industrial personalizado optimizando costes, impresión directa gran formato, mecanizado mediante troqueladora paramétrica.**

## QUÉ APORTA EL PRODUCTO COMO NOVEDAD:

**Ecocomunicación en 3D, soporte reciclable, 100% personalizable, gráfica intercambiable, soluciones de aplicación e instalación no profesional en tiempo record, alta resistencia y ahorro en transporte.**